

DIPLOMA SUPPLEMENT

This Diploma Supplement follows the model developed by the European Commission, Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of this supplement is to provide sufficient independent data to improve the international 'transparency' and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates, etc.) It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free of any value-judgements, equivalence statements or suggestions about recognition. Information should be provided in all eight sections. Where information is not provided, a reason should be given.

1 INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE QUALIFICATION

- 1.1 Family name(s) [REDACTED]
- 1.2 Given name(s) [REDACTED]
- 1.3 Date of birth 19.7.1982
- 1.4 Student identification number or code [REDACTED]

2 INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

- 2.1 Name of qualification and (if applicable) title conferred (in original language) Humanististen tieteiden kandidaatti
- 2.2 Main field of study for the qualification Literature
- 2.3 Name (in original language) and status of awarding institution Joensuu yliopisto (University of Joensuu), state recognised university
- 2.4 Name (in original language) and status of institution (if different from 2.3) administering studies Not applicable
- 2.5 Language(s) of instruction/ examination Finnish, English

3 INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

- 3.1 Level of qualification First-cycle university degree (See 8)
- 3.2 Official length of programme The degree consists of at least 180 ECTS credits, 3 years of full-time study (kandidaatti). Finnish credits are fully compatible with the ECTS.
- 3.3 Access requirements See 8
There is numerus clausus, i.e. restricted entry, to all fields of study.

Date of Birth 19.7.1982

4 INFORMATION ON THE CONTENTS AND RESULTS GAINED

- | | | |
|-----|--|--|
| 4.1 | Mode of study | <i>Full-time</i> |
| 4.2 | Programme requirements | <i>See transcript of records (See 8)</i> |
| 4.3 | Programme details | <i>See transcript of records</i> |
| 4.4 | Grading scheme and, if available,
grade distribution guidance | <i>See transcript of records</i> |
| 4.5 | Overall classification of the
qualification | <i>Not applicable</i> |
| 4.4 | Grading scheme and, if available,
grade distribution guidance | <i>See transcript of records</i> |
| 4.5 | Overall classification of the
qualification | <i>Not applicable</i> |

5 INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION

- | | | |
|-----|-------------------------------------|--|
| 5.1 | Access to further study | <i>Eligible for second-cycle higher education studies
The admissions decisions are made in the receiving
education institution.</i> |
| 5.2 | Professional status (if applicable) | <i>Under the Finnish legislation, a person who has taken
humanististen tieteiden kandidaatti is qualified for posts
or positions in the public sector for which the qualification
requirement is a first cycle higher education degree. In
some cases, the qualification requirement also includes
the completion of studies in certain specified fields of study.
The degree falls under the Article 11 of the Directive
2005/36/EC of the European Parliament and of the Council
on the recognition of professional qualifications, level d.</i> |

6 ADDITIONAL INFORMATION

- | | | |
|-----|-----------------------------|--|
| 6.1 | Additional information | <i>None</i> |
| 6.2 | Further information sources | <i>Faculty of Humanities
University of Joensuu
P.O. Box 111
FI-80101 Joensuu
Finland
Tel. +358 13 251 4304
Fax +358 13 251 4557
www.joensuu.fi
www.minedu.fi, Ministry of Education
www.oph.fi, The Finnish National Board of Education
www.kka.fi, The Finnish Higher Education Evaluation
Council</i> |

Diploma Supplement

8 INFORMATION ON THE NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM

The Finnish education system consists of basic education, general and vocational upper secondary education, higher education and adult education. The basic education consists of a 9-year compulsory school for all children from 7 to 16 years of age.

Post-compulsory education is given by general upper secondary schools and vocational institutions. The general upper secondary school provides a 3-year general education curriculum, at the end of which the pupil takes the national Matriculation examination (ylioppilastutkinto/studentexamen). Vocational institutions provide 3-year programmes, which lead to upper secondary vocational qualifications (ammattillinen perustutkinto/yrkesinriktad grundexamen).

General eligibility for higher education is given by the Matriculation examination and the upper secondary vocational qualification. These qualifications require at least 12 years of schooling. Equivalent foreign qualifications also give general eligibility for higher education.

The Finnish higher education system comprises 20 universities (yliopisto/universitet) and 29 polytechnics (ammattikorkeakoulu, AMK/yrkeshögskola, YH). Ten of the universities are multi-faculty universities and ten are specialised institutions. All universities engage in both education and research and have the right to award doctorates. The polytechnics are multi-field institutions of professional higher education. Polytechnics engage in applied research and development. The polytechnics use the terms polytechnic or university of applied sciences when referring to themselves. This higher education system description uses the term polytechnic.

Higher education studies are measured in credits (opintopiste/studiepoäng). Study courses are quantified according to the work load required. One year of studies is equivalent to 1600 hours of student work on the average and is defined as 60 credits. The credit system complies with the European Credit Transfer and Accumulation System (ECTS).

8.1. University degrees

The Government Decree on University Degrees (794/2004) defines the objectives, extent and overall structure of degrees. The universities decide on the detailed contents and structure of the degrees they award. They also decide on their curricula and forms of instruction.

8.1.1. First-cycle university degree

The first-cycle university degree consists of at least 180 credits (3 years of full-time study). The degree is called kandidaatti/kandidat in all fields of study except Law (oikeusnotaari/rättsnotarie) and Pharmacy (farmaseutti/farmaceut). The determined English translation for all these degrees is Bachelor's degree, the most common degrees being the Bachelor of Arts or Bachelor of Science.

Studies leading to the degree provide the student with: (1) knowledge of the fundamentals of the major and minor subjects or corresponding study entities or studies included in the degree programme and the prerequisites for following developments in the field; (2) knowledge and skills needed for scientific thinking and the use of scientific methods or knowledge and skills needed for artistic work; (3) knowledge and skills needed for studies leading to a higher university degree and for continuous learning; (4) a capacity for applying the acquired knowledge and skills to work; and (5) adequate language and communication skills.

Diploma Supplement

8.3. Polytechnic degrees

The government decree on polytechnics (352/2003 including amendments) defines the objectives, extent and overall structure of polytechnic degrees. The Ministry of Education confirms the degree programmes of polytechnics, and within the framework of these regulations, the polytechnics decide on the content and structure of their degrees in more detail. The polytechnics also decide on their annual curricula and forms of instruction.

8.3.1. First-cycle polytechnic degrees

The first-cycle polytechnic degree consists of 180, 210 or 240 credits (3 to 4 years of full-time study) depending on the study field. For specific reasons, the Ministry of Education may confirm the scope of the degree to exceed 240 credits. The first-cycle polytechnic degree is called ammattikorkeakoulututkinto/yrkeshögskoleexamen. The determined English translation for the degree is Bachelor's degree. The degree titles indicate the field of study, e.g. Bachelor of Engineering or Bachelor of Health Care.

Studies leading to the degree provide the student with (1) broad overall knowledge and skills with relevant theoretical background for working as expert of the field; (2) knowledge and skills needed for following and advancing developments in the field; (3) knowledge and skills needed for continuous learning; (4) adequate language and communication skills; and (5) knowledge and skills required in the field internationally.

The first-cycle polytechnic degree comprises basic and professional studies, elective studies, a practical training period and a Bachelor's thesis or a final project.

8.3.2. The second-cycle polytechnic degrees

The second-cycle polytechnic degree consists of 60 or 90 credits (1 or 1.5 years of full-time study). The degree is called ylempi ammattikorkeakoulututkinto/högre yrkeshögskoleexamen. The determined English translation for the second-cycle polytechnic degree is Master's degree. The degree titles indicate the field of study, e.g. Master of Culture and Art or Master of Business Administration. Eligibility for second-cycle polytechnic degrees is given by a relevant first-cycle degree with at least 3 years of relevant work or artistic experience.

Studies leading to the degree provide the student with (1) broad and advanced knowledge and skills for developing the professional field as well as the theoretical skills for working in demanding expert and leadership positions in the field; (2) profound understanding of the field, its relation to work life and society at large as well as the knowledge and skills needed for following and analysing both theoretical and professional developments in the field; (3) capacity for life-long learning and continuous development of one's own expertise (4) good language and communication skills required in work life; and (5) knowledge and skills needed to function and communicate in the field internationally.

The second-cycle polytechnic degree comprises advanced professional studies, elective studies and a final thesis or a final project.

26.10.2009

Date of birth

19.07.1982

Student number

COURSES



		ECTS credits	Grade	Date	Instructor
J070400	BASIC STUDIES IN ENGLISH LANGUAGE AND CULTURE	25,00 *	D	04.05.2009	Jopi Nyman
J070401	Pronunciation I	2,00	C	04.04.2007	Roy Goldblatt
J070402	Oral Expression (English)	3,00	C	11.04.2007	Gregory Watson
J070403	Written English I	4,00	E	19.04.2007	Gregory Watson
J070404	English Grammar I	3,00	D	14.04.2008	Heli Paulasto
J070405	English Phonetics and Phonology	2,00	D	15.12.2008	Kenneth Meaney
J070406	American Studies	3,00	C	08.11.2006	Roy Goldblatt
J070407	British Studies	3,00	B	24.10.2008	John Stotesbury
J070408	Introduction to Literary Studies (English)	2,00	D	21.11.2006	Jopi Nyman
J070409	Fiction I (English)	3,00	C	04.05.2009	John Stotesbury
J400110	Basic Studies (Literature)	25,00 *	C	25.05.2007	Samuli Hägg
J400157	Introduction to Literature	2,00	B	15.12.2005	Merja Sagulin
J400159	Prose	2,00	C	16.12.2005	Elina Arminen
J400160	Drama	1,00	B	13.01.2006	Mika Hallila
J400161	Lytic Poetry	2,00	C	07.04.2006	Elina Arminen
J400162	History of the Literary Institution	1,00	C	06.10.2006	Merja Sagulin
J400163	Art as a Social System	2,00	C	12.04.2006	Erkki Sevänen
J400165	History of Western Literature	3,00	C	14.12.2005	Mika Hallila
J400166	Classics of Western Literature	3,00	C	05.01.2006	Mika Hallila
J400168	History of Finnish Literature	3,00	B	10.02.2006	Samuli Hägg
J400169	Classics of Finnish Literature	3,00	C	25.05.2007	Elina Arminen
J400170	Philosophy and Aesthetics	3,00	C	19.06.2006	Merja Sagulin
J400270	Intermediate Studies (Literature)	45,00 *	B	19.11.2008	Samuli Hägg
J400267	Introduction to Literary Theory, Book Examination	2,00	B	08.12.2006	Erkki Sevänen
J400275	Introduction to Literary Theory, Book Examination	3,00	D	11.12.2006	Erkki Sevänen
J400276	Methods of Literary Studies	8,00	A	07.05.2007	Mika Hallila
J400279	Cultural Studies and Literature	5,00	Pass	25.04.2008	Samuli Hägg
J400289	Popular Literature and Culture	5,00	Pass	25.04.2008	Samuli Hägg
J400298	Proseminar in Literature	4,00	B	19.11.2008	Samuli Hägg
J400309	Finnish Literature	12,00	C	18.04.2008	Risto Turunen
J400310	Maturity Examination (BA)	0,00	Pass	19.11.2008	Samuli Hägg
J400311	B.A. Thesis in Literature	6,00	B	19.11.2008	Samuli Hägg
J000012	Orientation in Academic Studies	2,00 *	Pass	16.01.2006	Ossi Kokko
J175122	Using Computer Networks and Information Technology Services at Univ of Jns	1,00 *	Pass	15.01.2009	Lea Mustonen
J175123	Introduction to Word Processing	1,00 *	Pass	22.01.2009	Lea Mustonen
J690312	Speech communication skills	2,00 *	Pass	01.03.2009	Teemu Kokko
J700167	Written Finnish	3,00 *	Pass	06.10.2009	Hannele Forsberg
J700175	Introduction to Electronic Databases	1,00 *	Pass	12.04.2007	Tellervo Hirvonen
J906030	Academic English	5,00 *	Pass	04.05.2009	Jopi Nyman
J906101	Studies Abroad	2,00 *	Pass	18.01.2008	Samuli Hägg
J906101	Studies Abroad	2,00 *	Pass	18.01.2008	Samuli Hägg
J701504a	Academic Written Skills in Swedish for Students of Finnish	2,00 *	D	16.12.2008	Elina Ikonen

P.O.BOX 111
FI-80101 JOENSUU, FINLAND

Completed Courses According to Study Modules

26.10.2009

Date of birth

19.07.1982

Student number

COURSES

		ECTS credits	Grade	Date	Instructor
J313105B	School Operations and Educational Administration	1,00 *	Pass	29.09.2009	Petri Salo

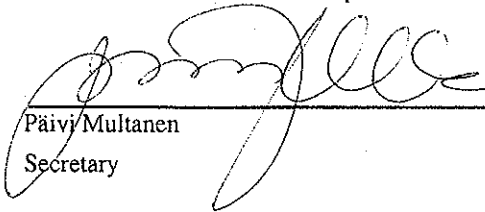
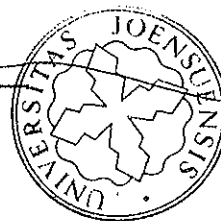
TOTAL

332,00

* Counted in the TOTAL

** Completed at another institution

Signature of the Registrar


Päivi Multanen
Secretary


Explanation of Transcript Grading Systems:

University of Joensuu		ECTS
5/5 or 3 or ET	Excellent	A
4/5 or 2.5 or 2+ or HT+	Very good	B
3/5 or 2 or HT	Good	C
2/5 or 1.5 or 1+ or TT	Satisfactory	D
1/5 or 1	Sufficient	E
Pass	No number grade given	C

Grading of thesis and dissertation:

University of Joensuu		ECTS
L	laudatur	A
ECL	eximia cum laude approbatur	A
MCL	magna cum laude approbatur	B
CL	cum laude approbatur	C
NSA	non sine laude approbatur	C
LA	lubenter	D
A	approbatur	E
or		
Pass	No number grade given	C
HP	High pass	A
or		
K	Excellent	A
H	Good	C
T	Satisfactory	D

CREDIT POINT

A total of 60 credits measures the (maximum) workload of a full-time student during one academic year.

180 credits are required for a Bachelor's degree.

120 credits are required for a Master's degree.

Totalling in 300 credits



SAVONIA-AMMATTIKORKEAKOULU

LIIKETALOUDEN

AMMATTIKORKEAKOULUTUTKINTO

TRADENOMI



168F

This Diploma Supplement follows the model developed by the European Commission, Council of Europe and UNESCO/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international 'transparency' and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates etc.) It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value-judgements, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, an explanation should give the reason why.

1 INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE QUALIFICATION

- 1.1 Family name(s) [REDACTED]
 1.2 Given name(s) [REDACTED]
 1.3 Date of birth 190782-168F
 1.4 Student identification number [REDACTED]

2 INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

- 2.1 Name of qualification and the title conferred Liiketalouden ammattikorkeakoulututkinto
 Bachelor of Business Administration
 Tradenomi
 BBA
 2.2 Main field(s) of study for the qualification Degree Programme in Business and Administration(3011)
 Liiketalouden koulutusohjelma
 2.3 Name and status of institution awarding studies Savonia-ammattikorkeakoulu
 Polytechnic (Act and Degree on Polytechnic Studies 351/2003)
 2.4 Name and status of institution administering studies Savonia-ammattikorkeakoulu
 Savonia Business
 2.5 Language of instruction/examination Finnish

3 INFORMATION OF THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

- 3.1 Level of qualification Bachelor-level degree of higher education
 3.2 Official length of programme 3,5 years , 140 cu (1 cu equals to 40 hours of study work)
 3.3 Access requirement(s) Upper Secondary Education in Finland, see 8.

4 INFORMATION ON THE CONTENTS AND RESULTS GAINED

- 4.1 Mode of study Full-time
 4.2 Programme requirements Studies leading to a polytechnic degree comprise:
 1) basic studies (40 cu)
 2) professional studies (60 cu)
 3) optional studies (10 cu)
 4) practical training to enhance professional skills (20 cu)
 5) a final project with thesis (10 cu)
 4.3 Programme details (e.g. modules or units studied), and individual grades/marks/credits obtained See Transcript of Records
 4.4 Grading scheme and, if available, grade distribution guidance
- | | |
|--------------|-------|
| Excellent | 5 |
| Very good | 4 - 3 |
| Satisfactory | 2 - 1 |
| Completed | S |
| Participated | M |
| Compensated | K |

8 INFORMATION ON THE NATIONAL HIGHER EDUCATION SYSTEM

The Finnish education system consists of basic education, general and vocational upper secondary education, higher education and adult education. The basic education consists of a 9-year compulsory school for all children from 7 to 16 years of age.

Post-compulsory education is given by general upper secondary schools and vocational institutions. The general upper secondary school provides a 3-year general education curriculum, at the end of which the pupil takes the national Matriculation examination (ylioppilastutkinto/studentexamen). Vocational institutions provide 3-year programmes, which lead to upper secondary vocational qualifications (ammattillinen perustutkinto/yrkesinriktad grundexamen).

General eligibility for higher education is given by the Matriculation examination and the upper secondary vocational qualification. These qualifications require at least 12 years of schooling. Equivalent foreign qualifications also give general eligibility for higher education.

The Finnish higher education system comprises 20 universities (yliopisto/universitet) and 29 polytechnics (ammattikorkeakoulu, AMK/yrkeshögskola, YH). Ten of the universities are multi-faculty universities and ten are specialised institutions. All universities engage in both education and research and have the right to award doctorates. The polytechnics are multi-field institutions of professional higher education. The aim of studies is to provide the necessary knowledge and skills needed in expert functions in work life and to meet workplace requirements and development needs.

Higher education studies are measured in credits (opintoviikko/studieveck) with one credit defined as the amount of work required from the student to attain the required objectives. One credit corresponds to approximately 40 hours of student work.

Polytechnic degrees

There is a national decree which defines the objectives, extent and overall structure of polytechnic degrees. The Ministry of Education confirms the degree programmes of the polytechnics, and within the framework of these regulations, the polytechnics decide on the contents and structure of their degrees in more detail. The polytechnics also decide on their annual curricula and forms of instruction.

The polytechnic degree (ammattikorkeakoulututkinto/yrkeshögskoleexamen) is a Bachelor-level/first-cycle degree, the extent of which is 140 to 180 credits (3.5 to 4.5 years of full-time study) depending on the study field. In all fields of study the curriculum comprises basic and professional studies, optional studies, a practical training period and a diploma project.

The degree structure of polytechnics is currently being developed. The experiment phase in which polytechnics may offer second-cycle polytechnic degrees (ammattikorkeakoulun jatkotutkinto/påbyggnadsexamen vid yrkeshögskola) lasts until 2005. Degrees are offered in the fields of technology and communications, business and administration and health care and social services. These degrees consist of 40 to 60 credits (1 to 1.5 years of full-time study). The programmes are meant for polytechnic graduates with at least 3 years of relevant work experience after completing the polytechnic degree.

University degrees

There are field-specific national decrees on university degrees defining the objectives, extent and overall structure of degrees. The universities decide on the detailed contents and structure of the degrees they award. They also decide on their curricula and forms of instruction.

The extent of the lower academic/first-cycle degree is a minimum of 120 credits (3 years of full-time study). This degree is usually called kandidaatti/kandidat. Other lower academic degrees are, e.g. oikeusnotaari/rättsnotarie (law) and farmaseutti/farmaceut (pharmacy). The degree consists of basic and intermediate studies in the major subject, including a thesis; studies in one or more minor subjects and language studies.

The higher academic/second-cycle degree usually consists of a total of 160 to 180 credits or a first-cycle degree of at least 120 credits plus 40 to 60 credits (minimum of 5 years of full-time study). This degree is usually called maisteri/magister. Other higher academic degrees are diplomi-insinööri/diplom ingenjör (technology), oikeustieteen kandidaatti/juris kandidat (law), proviisori/provisor (pharmacy), arkkitehti/arkitekt (architecture). For the degree, students complete an advanced study module and prepare a thesis. In medicine and in veterinary medicine, the higher academic degree takes six years of full-time study to complete. The degree in these fields and in dentistry is called lisensiaatti/licentiat.

Students can apply for doctoral studies after the completion of the higher academic degree. In most fields, a pre-doctoral degree of lisensiaatti/licentiate may be taken before the Doctor's degree. In general, it takes approximately two years of full-time studies after the higher academic degree. The full-time studies for the Doctor's degree take approximately four years after the higher academic degree.

4.5 Overall classification of the qualification

Not applicable

5 INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION

5.1 Access to further study

See 8.
polytechnic specialisation studies
polytechnic post-graduate studies after a minimum working-period of three years
Eligibility to pursue university studies; in individual cases access to university Master's programmes (based on the decision by the faculty)

5.2 Professional status

Under the Finnish legislation, a person who has taken a polytechnic degree is qualified for official posts or positions in the public sector for which the qualification requirement is a polytechnic degree. In some cases, the qualification requirement also includes the completion of minor or major studies in certain specified fields of study.

6 ADDITIONAL INFORMATION

6.1 Additional information

Not applicable

6.2 Further information sources

www.minedu.fi
Savonia Polytechnic
Savonia Business
Student Affairs Office
Presidentinkatu 1
FIN 70100 KUOPIO
tel. +358-17 2556913
fax +358-17 2556914
email katri.miettinen-macklin@savonia-amk.fi
<http://www.savonia-amk.fi/liku/amk>

7 CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

7.1 Date

KUOPIO, 03 December, 2004

7.2 Signature


Kaija Sääski

Director

7.3 Capacity

7.4 Official stamp or seal



on aloittanut opintonsa 27.8.2001 ja suorittanut
liiketalouden ammattikorkeakoulututkinnon
liiketalouden koulutusohjelmassa
suuntautumisvaihtoehtona yritystoiminta ja liikkeenjohto.
 Tutkinnon laajuus on 140 opintoviikkoa.

OPISKELIJAN SUORITTAMAT OPINNOT

Perusopinnot	40.0 opintoviikkoa
Ammattiopinnot	68.0 opintoviikkoa
Vapaasti valittavat opinnot	19.0 opintoviikkoa
Harjoittelu	20.0 opintoviikkoa
Opinnäytetyö	10.0 opintoviikkoa
Yhteensä	157.0 opintoviikkoa

Ammattiopintoihin sisältyy suuntautumisvaihtoehdon opintoja 40.0 opintoviikkoa.

Opintoihin sisältyy kieliopintoja 24.0 opintoviikkoa.

OPINNÄYTETYÖ

Opinnäytetyö **Kuopion Opiskelija-asunnot Oy:n internet-sivuston käytettävyyden ja uudistamistarpeen kartoittaminen** on hyväksytty 25.11.2004 arvosanalla hyvä (3).

Tutkinnon suorittanut on saanut koulusivistyksensä suomenkielisessä oppilaitoksessa, antanut kypsyysnäytteen suomen kielellä ja suorittanut ruotsin kielen suullista ja kirjallista taitoa osoittavat kieliopinnot arvosanalla hyvä (asetus 442/87, muutos 1329/94).

Suoritetut opintojaksot ilmenevät liitteenä olevasta opintorekisteriotteesta.

Kuopiossa 3. joulukuuta 2004
Savonia-ammattikorkeakoulu



Veli-Matti Tolppi
 Veli-Matti Tolppi
 rehtori

Born July 19, 1982
National ID. [REDACTED]

60 ECTS credits = 30 credits from the Univ. of Iceland *****
Exchange Programme Courses

Number	Courses Name	Examinations		
		Credits	Grades	Completed
05.15.72-076	Visiting Professor's Course C: A brief guide to poetics and narrative: An introduction to creative writing.	1	Passed	Dec 2007
05.15.73-076	Visiting Professor's Course D: "Writing the City"	1	Passed	Dec 2007
05.50.05-076	Icelandic Culture	5	8.5	Dec 2007
05.50.40-076	Web-based courses in Icelandic I	2.5	6.5	Dec 2007
05.98.06-076	Legendary Sagas	2.5	8.5	Dec 2007
10.10.70-076	Icelandic Folk Tales, Beliefs, Customs and Identity: Ghosts, Sharkmeat, Mountain Women and Alcohol	5	6.5	Dec 2007

17.0 112.5

Credits with grades: 15.0

Average grade: I. 7.50



Helga Sigrún Becker
Helga Sigrún Becker
Administrative Officer
Student Registry
Reykjavík, January 18, 2008

Grades are awarded on a scale of 0.0 to 10.0 in steps of 0.5.
5.00 to 5.99 are Third Class. 6.00 to 7.24 are Second Class.
7.25 to 8.99 are First Class. 9.00 to 10.00 are First Class with distinction.
Transcript not official unless stamped and signed.



Date of birth

19.07.1982

Student number

COURSES

ECTS credits	Grade	Date	Instructor
J701504b	Academic Oral Skills in Swedish for Students of Finnish	3,00 * D	16.12.2008 Elina Ikonen
J000012B	Study Planning	1,00 * Pass	24.11.2005 Ossi Kokko
J050110	Elementary Studies, Psychology	25,00 * Pass	16.06.2009 Katri Komulainen
J361100	Basic Studies (Women's Studies)	25,00 * C	09.05.2008 Kaija Heikkinen
J361112	Introduction to Women's Studies	3,00 B	08.11.2006 Kaija Heikkinen
J361113	Introduction to Critical Studies on Men	3,00 C	24.02.2006 Jarna Soilevuo Grønnerød
J361125	The Normativity of Heterosexuality	3,00 C	09.05.2008 Kaija Heikkinen
J361144	Women's Studies Seminar	4,00 Pass	15.12.2005 Tarja Kupiainen
J361145	The Gender System and Sexual Difference	3,00 C	09.05.2008 Kaija Heikkinen
J361146	Multidisciplinary Perspectives on Women's Studies	3,00 C	07.04.2006 Pirkko Ojala
J361147	Gender and Working Life in Finland	3,00 B	23.11.2005 Pirkko Ojala
J361148	Gender and Language	3,00 C	27.01.2006 Pirkko Muikku-Werner
J060660	Second/ Foreign Language Learning and Teaching	6,00 * C	24.08.2009 Irja Alho
J312102	Basic Skills in Teaching, Learning and Teacherhood	2,00 * C	19.10.2009 Lenni Haapasalo
J312103	Basic Skills in Teaching, Learning and Teacherhood	3,00 * Pass	17.10.2008 Katri Savolainen
J312201	Pedagogical Ethics	3,00 * D	12.03.2009 Risto Ikonen
J312225B	Orientation to Teaching Practice	3,00 * Pass	29.09.2008 Seija Jeskanen
J361118	Feminist Geography	3,00 * B	30.04.2008 Maarit Sireni
J361124	Gendered Violence	3,00 * B	27.03.2009 Kaija Heikkinen
J361202	The Feminist Critique of Science	3,00 * B	30.01.2009 Kaija Heikkinen
J400285	Literary Gender Studies	5,00 * B	13.04.2007 Elina Arminen
J400542	Literary Theory	6,00 * C	10.10.2008 Erkki Sevänen
J400544	Seminar in Literature	10,00 * Pass	13.05.2009 Erkki Sevänen
J400545	Literary Methodology	6,00 * C	13.03.2009 Erkki Sevänen
J400547	Specializing Studies in Literature	6,00 * A	09.10.2009 Erkki Sevänen
J400551	Literary Theory and Methodology	3,00 * C	07.04.2009 Erkki Sevänen
J660254	Methodology of Cultural Studies	3,00 * B	28.04.2009 Helmi Järviluoma-Mäkelä Kaija Heikkinen
J690301	Approaching Communication Studies	4,00 * D	02.11.2006 Pertti Kuittinen Terttu Haatainen
J690308	Teaching Speech Communication	5,00 * A	17.05.2009 Teemu Kokko
J700394	French I	3,00 * A	18.12.2008 Irene Hall
J700395	French III	3,00 * C	14.05.2009 Irene Hall
J700400	French II	3,00 * B	26.02.2009 Irene Hall
J906101	Studies Abroad	10,00 * Pass	18.01.2008 Samuli Hägg
J906101	Studies Abroad	5,00 * Pass	18.01.2008 Samuli Hägg
J312106A	Education and Development During life Course	2,00 * C	08.04.2009 Marjatta Vanhalakka-Ruoho
J312106B	Education and Development During life Course	1,00 * D	08.04.2009 Marjatta Vanhalakka-Ruoho

P.O.BOX 111
FI-80101 JOENSUU, FINLAND

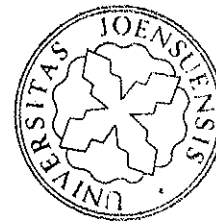
Completed Courses According to Study Modules

26.10.2009

Niskakatu 25 as 43
80100 JOENSUU

Date of birth 19.07.1982
Student number [REDACTED]
Registered 01.09.2005

Admitted by Faculty of Humanities
Organisation Finnish Language and Cultural Research
Valid 01.08.2005 - 31.07.2012
Starting Date 14.10.2009
Decree Government Decree on University Degrees 794/2004
Scope of Studies Master of Arts
Major Literature
Orientation Subject Teacher
Minor Finnish Language
Subject Teacher's Pedagogical Studies
English language and culture



Courses completed: 01.08.2005 - 26.10.2009

COURSES		ECTS credits	Grade	Date	Instructor
70176	Bachelor of Arts	180,00	Pass	13.10.2009	Faculty of Humanities
J060001	BASIC STUDIES IN FINNISH	25,00 *	C	13.12.2006	Hannele Forsberg
J060012	Semantics and Pragmatics	3,00	C	27.10.2006	Hannele Forsberg
J060013	Introduction to Finnish Dialects	3,00	D	21.04.2006	Ossi Kokko
J060130	Introduction to Fennistics	3,00	C	02.11.2005	Hannu Remes
J060131	Introduction to Finnish Grammar	2,00	Pass	04.11.2005	Hannu Remes Irja Alho
J060132	Phonology and Morphology I	3,00	C	14.12.2005	Hannu Remes
J060133	Syntax I	3,00	B	23.03.2006	Irja Alho
J060134	Writing Exercises	2,00	Pass	28.10.2005	Jarmo Jantunen
J060135	Modern Finnish Usage	3,00	B	06.04.2006	Irja Alho
J460501	Introduction to Linguistics	3,00	B	13.12.2006	Stefan Werner
J060002	SUOMEN KIELEN AINEOPINNOT	35,00 *	C	06.10.2009	Hannele Forsberg
J060024	Intermediate Studies Examination	3,00	D	24.06.2009	Pirkko Muikku-Werner
J060224	Pragmatics	2,00	C	05.11.2008	Pirkko Muikku-Werner
J060234	Introduction to "Iso suomen kielioppi"	1,00	Pass	17.11.2006	Irja Alho
J060235	Phonology and Morphology II	2,00	B	11.11.2006	Hannu Remes
J060236	Syntax II	3,00	D	30.05.2008	Irja Alho
J060237	Development of Spoken Finnish	3,00	D	12.12.2008	Marjatta Palander
J060238	Introduction to Onomastics	2,00	C	22.04.2008	Marjatta Palander
J060239	History of Written Finnish	2,00	D	24.11.2006	Pirkko Muikku-Werner
J060249	Estonian	3,00	C	17.05.2006	Hannu Remes
J060250	Methodology of Fennistics	3,00	Pass	10.12.2008	Hannele Forsberg
J060428	Forest Finns of Middle Scandinavia	2,00	Pass	12.02.2007	Helka Riionheimo
J400284	Creative Writing	5,00	Pass	26.04.2007	Finnish Language and Cultural Research
J590202	Johdatus karjalaiseen kulttuuriin	3,00	C	23.04.2009	Zaikov Pekka
J06000	Valinnaiset opinnot suomen kieli aineopinnot	1,00	Pass	06.10.2009	Hannele Forsberg

Diploma Supplement

Studies leading to the degree may include: basic and intermediate studies; language and communication studies; interdisciplinary programmes; other studies and work practice for professional development. The degree includes a Bachelor's thesis (6 – 10 credits).

8.1.2. The second-cycle university degree

The second-cycle university degree consists of at least 120 credits (2 years of full-time study). The extent of studies required for a programme leading to the second cycle university degree which is geared towards foreign students is a minimum of 90 credits. The degree is usually called maisteri/magister. Other second-cycle degree titles are diplomi-insinööri/diplomingenjör (Technology), proviisori/provisor (Pharmacy) and arkkitehti/arkitekt (Architecture). The determined English translation for all these degrees is Master's degree, the most common degrees being the Master of Arts or Master of Science. The second-cycle university degree title in the fields of Medicine, Veterinary Medicine and Dentistry is lisensiaatti/licentiat, the English title being Licentiate. The admission requirement for the second-cycle university degree is a first-cycle degree.

In the fields of Medicine and Dentistry the university may arrange the education leading to the second-cycle university degree without including a first-cycle university degree in the education. In Medicine the degree consists of 360 credits (6 years of full-time study) and in Dentistry the degree consists of 300 credits (5 years of full-time study).

Studies leading to the second-cycle university degree provide the student with: (1) good overall knowledge of the major subject or a corresponding entity and conversance with the fundamentals of the minor subject or good knowledge of the advanced studies included in the degree programme; (2) knowledge and skills needed to apply scientific knowledge and scientific methods or knowledge and skills needed for independent and demanding artistic work; (3) knowledge and skills needed for independently operating as an expert and developer of the field; (4) knowledge and skills needed for scientific or artistic postgraduate education; and (5) good language and communication skills.

The studies leading to the second-cycle university degree may include: basic and intermediate studies and advanced studies; language and communication studies; interdisciplinary study programmes; other studies; and internship improving expertise. The degree includes a Master's thesis (20 – 40 credits).

8.2. Doctoral degrees

Students can apply for doctoral studies after the completion of a relevant second-cycle degree. The aim of doctoral studies is to provide student with an in-depth knowledge of their field of research and capabilities to produce novel scientific knowledge independently.

A pre-doctoral degree of lisensiaatti/licentiat (Licentiate) may be taken before the Doctor's degree and in general it takes 2 years of full-time study to complete.

The Doctor's degree takes approximately 4 years to complete after the second-cycle degree or 2 further years following the pre-doctoral degree. A student who has been admitted to complete the Doctor's degree must complete a given amount of studies, show independent and critical thinking in the field of research and write a Doctor's dissertation and defend it in public.

Date of Birth 19.7.1982

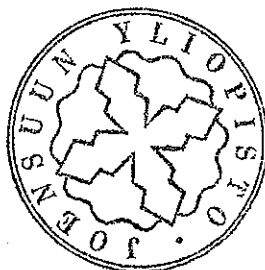
7 CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

7.1. Date October 13, 2009

7.2 Signature Mari Ikonen

7.3 Capacity Head of Administration

7.4 Official stamp or seal



TODISTUS

JOENSUUN
YLIOPISTO

HUMANISTISTEN TIETEIDEN KANDIDAATIN TUTKINNOSTA

on humanistisessa tiedekunnassa suorittanut valtioneuvoston asetuksessa yliopistojen tutkinnoista (794/2004) säädetyn humanististen tieteiden kandidaatin tutkinnon.

Tutkintoon sisältyy seuraavat opinnot:

Pääaine	<i>kirjallisuus</i>	<i>perusopinnot</i>	25 op	hyvä (3)
		<i>aineopinnot</i>	45 op	kiitettävä (4)
Pääaineen aineopintoihin sisältyy kandidaatin tutkielma.				
Sivuaineet	<i>suomen kieli</i>	<i>perusopinnot</i>	25 op	hyvä (3)
		<i>aineopinnot</i>	35 op	hyvä (3)
	<i>englannin kieli ja kulttuuri</i>	<i>perusopinnot</i>	25 op	tydyttävä (2)
Kieli- ja viestintäopinnot			15 op	
Muut opinnot			10 op	
Yhteensä			180 op	

Tutkintoon sisältyy yhden lukukauden (syksy 2007) opinnot University of Iceland -yliopistossa Islannissa.

Tutkinnon suorittanut on saanut suomenkielisen koulusivistyksen ja kirjoittanut tutkintoon sisältyvän kypsyysnäytteen suomen kielellä.


Tutkinnon suorittanut on osoittanut julkisyhteisöjen henkilöstöltä vaadittavasta kielitaidosta annetun lain (424/2003) 6.1 §:n mukaan kaksikielisessä viranomaisessa valtion henkilöstöltä vaadittavaa toisen kotimaisen kielen taitoa seuraavasti: *ruotsin* kielen *tydyttävä* kirjallinen ja *tydyttävä* suullinen taito. Tutkintoasetuksen 6 §:n mukainen vieraan kielen taito on osoitettu *englannin* kielessä.

Joensuussa 13. päivänä lokakuuta 2009

Varadekaani

Hallintopäällikkö


Risto Turunen


Mari Ikonen